

[Library ebook] Un caso d'amore Ein Fall von Liebe: Eine Kriminalgeschichte (dtv zweisprachig)

Un caso d'amore Ein Fall von Liebe: Eine Kriminalgeschichte (dtv zweisprachig)

Von Massimo Marano
ePub | *DOC | audiobook | ebooks | Download PDF



Produktinformation -Verkaufsrang: #89732 in eBooksVerffentlicht am: 2013-03-21Erscheinungsdatum:
2013-03-21File Name: B00BW5W2TE | File size: 25.Mb

Von Massimo Marano : Un caso d'amore Ein Fall von Liebe: Eine Kriminalgeschichte (dtv zweisprachig)
before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Un caso d'amore Ein
Fall von Liebe: Eine Kriminalgeschichte (dtv zweisprachig):

Kundenrezensionen
Hilfreichste Kundenrezensionen
8 von 8 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich.
Spannend!
Von Mag Ingeborg Perle
Ein kleiner Krimi in italienischer Sprache - die deutsche bersetzung auf der anderen Seite htte es meiner Meinung nach nicht gebraucht, denn der Krimi ist in einfacher italienischer Sprache geschrieben und leicht verstdlich. Einziger Nachteil: er ist in der Gegenwart geschrieben statt im Passato remoto, das blicherweise verwendet wird.
Zum Inhalt sage ich nichts, nur dass der Krimi zeitgem ist und auch einen Eindruck in die "italienische" Welt vermittelt. Toll, so macht italienisch lesen richtig Spa! Und - es sind auch einige Redewendungen dabei, die man dann selbst anwenden kann.
23 von 23 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Eine spannende Geschichte aus Italien fr Italien-Fans!
Von Intermoney P. Klotzsch
Die Geschichte an sich ist ein fabelhafter Einfall! Sie ist fr Fortgeschrittene gut zu lesen, bleibt sprachlich aber eine Herausforderung. Die Erzhlung baut nahezu vollstndig auf direkter Rede auf, es entsteht stndige Spannung, die verhindert, da man des Lesens zu irgend einem Zeitpunkt mde wird. Die dem Leben abgelauchten Gesprche der Figuren prsentieren unzhlige, im Alltag wichtige, stndig gebrauchte (idiomatische) Redewendungen, die der bliche, auch der gute Italienisch-Unterricht nicht bieten kann. Die deutsche bersetzung ist nicht nur oft "Hilfe in der Not", sondern den sprachlich neugierigen Lesern eine Herausforderung, Wrter und Ausdrcke nachzusehen (und so kennenzulernen), die ihnen bei der sinnngemen (also nicht wrtlichen) bersetzung auffallen. Alles in allem eines der besten zweisprachigen Bcher (italienisch/deutsch), die man finden wird. Der Leser wird groartig unterhalten und lernt dabei noch Italienisch!
Was will man mehr?
0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Bellissima storia!
Von M. Gruber
Wunderbar geschriebene Geschichte fr Lerner mit fortgeschrittenen Italienisch-Kenntnissen mit sehr berraschendem Ende... Toll wre natrlich noch eine Hrbuchversion als Ergnzung...

Kurzbeschreibung
Aus der Reihe dtv zweisprachig
Commissario Marelli indaga - Kommissar Marelli ermittelt
Ein Mord in dem kleinen verschlafenen Nest Castello - wer htte je damit gerechnet? Am allerwenigsten Kommissar Marelli, der von Rom in die Provinz versetzt wurde und sich nur schwer mit dem allzu ruhigen Leben dort abfinden kann. Sofort ist sein Jagdinstinkt geweckt ...Mit leichter Feder gelingt es Massimo Marano, Spannung aufzubauen und lebendig zu halten - und dies alles in einer einfach zu verstehenden und dialogreichen Sprache.
In italienisch-deutschem Paralleldruck.
Texte fr Fortgeschrittene
Kurzbeschreibung
Aus der Reihe dtv zweisprachig
Commissario Marelli indaga - Kommissar Marelli ermittelt
Ein Mord in dem kleinen verschlafenen Nest Castello - wer htte je damit gerechnet? Am allerwenigsten Kommissar Marelli, der von Rom in die Provinz versetzt wurde und sich nur schwer mit dem allzu ruhigen Leben dort abfinden kann. Sofort ist sein Jagdinstinkt geweckt ...Mit leichter Feder gelingt es Massimo Marano, Spannung aufzubauen und lebendig zu halten - und dies alles in einer einfach zu verstehenden und dialogreichen Sprache.
In italienisch-deutschem Paralleldruck.
Texte fr Fortgeschrittene
ber den Autor und weitere Mitwirkende
Massimo Marano wurde 1958 in Rom geboren. Nach einem Sprachstudium in Mnchen folgte eine langjhrige Ttigkeit als bersetzer und Dozent fr Italienisch. Seit mehreren Jahren betreut er ein wchentliches Online-Magazin und schreibt ber aktuelle Themen in Italien.